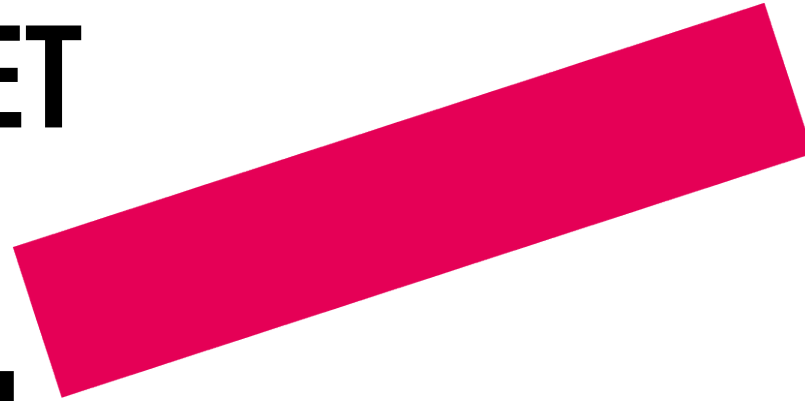


TOOLBOX BEGRIJPELIJKE ONDERZOEKSCOMMUNICATIE

# ONDERZOEKSOPZET VOOR LAAGGELETTERDEN



# WIE ZIJN WIJ - HAN



**Charlotte Swart**  
Onderzoeker,  
Academie IT en Mediadesign



**Amber Oomen**  
Docent/Senior-onderzoeker,  
Academie Rechten



**Wendy de Groot**  
Co-onderzoeker en  
taalambassadeur,  
Thema Fair Health

# WIE ZIJN WIJ - RADBOUDUMC



**Monique Koks-Leensen**  
Senior Onderzoeker  
AW Sterker op eigen benen,  
Radboudumc



**Kris Bevelander**  
Senior Onderzoeker  
AW Sterker op eigen benen,  
AW AMPHI, Radboudumc



**Judith Thoonen**  
Co-onderzoeker  
AW Sterker op eigen benen

## DOEL

**Laaggeletterden niet uitsluiten**  
van deelname **onderzoek**  
vanwege ingewikkelde informatie.



## MIDDEL

Informatie over een onderzoek  
**begrijpelijk vormgeven.**

# HUIDIGE INFORMATIEBRIEVEN

ACADEMIE RECHTEN

Professor Molkenboerstraat 3  
6524 RN Nijmegen  
T +31 (0)24 3531505 (receptie)  
www.han.nl

HAN UNIVERSITY  
OF APPLIED SCIENCES

## Informatie voor deelnemers aan onderzoek

### Titel onderzoek: Naar een visueel vonnis

Geachte heer/mevrouw,

Ik, Amber Oomen, ben onderzoeker aan de HAN en doe onderzoek naar de begrijpelijkheid van rechterlijke uitspraken. Met deze brief vraag ik u mee te doen aan dit onderzoek.

Ik vraag u om mee te doen, omdat ik wil weten hoe begrijpelijk een rechterlijke uitspraak is voor de burger. **Meedoen is vrijwillig.** U beslist dus zelf of u mee wilt doen of niet.

Om een goede beslissing te kunnen nemen, moet u eerst meer weten over het onderzoek. In deze brief krijgt u daarom informatie over wat het onderzoek inhoudt. Ook staat in deze brief uitgelegd wat meedoen betekent voor u.

Lees deze brief rustig door. **U hoeft niet meteen te beslissen of u meedoet**

ACADEMIE RECHTEN

Professor Molkenboerstraat 3  
6524 RN Nijmegen  
T +31 (0)24 3531505 (receptie)

HAN UNIVERSITY  
OF APPLIED SCIENCES

begrijpen. Er kunnen bijvoorbeeld  
teksten worden toegevoegd  
aan het onderzoek. Ik wil graag  
samenwerken met u. Het onderzoek  
betreft de **begrijpelijkheid van een rechterlijke uitspraak**.

U wordt verzocht de rechterlijke uitspraak te bekijken en de begrijpelijkheid te verbeteren.

U wordt verzocht de rechterlijke uitspraak te bekijken en de begrijpelijkheid te verbeteren. Het onderzoek is gericht op de tekst van de uitspraak. Het onderzoek is gericht op de tekst van de uitspraak. Het onderzoek is gericht op de tekst van de uitspraak.

U wordt verzocht de rechterlijke uitspraak te bekijken en de begrijpelijkheid te verbeteren. Het onderzoek is gericht op de tekst van de uitspraak. Het onderzoek is gericht op de tekst van de uitspraak. Het onderzoek is gericht op de tekst van de uitspraak.

HAN UNIVERSITY  
OF APPLIED SCIENCES

U wordt verzocht de rechterlijke uitspraak te bekijken en de begrijpelijkheid te verbeteren. Het onderzoek is gericht op de tekst van de uitspraak. Het onderzoek is gericht op de tekst van de uitspraak. Het onderzoek is gericht op de tekst van de uitspraak.

U wordt verzocht de rechterlijke uitspraak te bekijken en de begrijpelijkheid te verbeteren. Het onderzoek is gericht op de tekst van de uitspraak. Het onderzoek is gericht op de tekst van de uitspraak. Het onderzoek is gericht op de tekst van de uitspraak.

U wordt verzocht de rechterlijke uitspraak te bekijken en de begrijpelijkheid te verbeteren. Het onderzoek is gericht op de tekst van de uitspraak. Het onderzoek is gericht op de tekst van de uitspraak. Het onderzoek is gericht op de tekst van de uitspraak.

U wordt verzocht de rechterlijke uitspraak te bekijken en de begrijpelijkheid te verbeteren. Het onderzoek is gericht op de tekst van de uitspraak. Het onderzoek is gericht op de tekst van de uitspraak. Het onderzoek is gericht op de tekst van de uitspraak.

U wordt verzocht de rechterlijke uitspraak te bekijken en de begrijpelijkheid te verbeteren. Het onderzoek is gericht op de tekst van de uitspraak. Het onderzoek is gericht op de tekst van de uitspraak. Het onderzoek is gericht op de tekst van de uitspraak.

U wordt verzocht de rechterlijke uitspraak te bekijken en de begrijpelijkheid te verbeteren. Het onderzoek is gericht op de tekst van de uitspraak. Het onderzoek is gericht op de tekst van de uitspraak. Het onderzoek is gericht op de tekst van de uitspraak.

U wordt verzocht de rechterlijke uitspraak te bekijken en de begrijpelijkheid te verbeteren. Het onderzoek is gericht op de tekst van de uitspraak. Het onderzoek is gericht op de tekst van de uitspraak. Het onderzoek is gericht op de tekst van de uitspraak.

HAN UNIVERSITY  
OF APPLIED SCIENCES

U wordt verzocht de rechterlijke uitspraak te bekijken en de begrijpelijkheid te verbeteren. Het onderzoek is gericht op de tekst van de uitspraak. Het onderzoek is gericht op de tekst van de uitspraak. Het onderzoek is gericht op de tekst van de uitspraak.

U wordt verzocht de rechterlijke uitspraak te bekijken en de begrijpelijkheid te verbeteren. Het onderzoek is gericht op de tekst van de uitspraak. Het onderzoek is gericht op de tekst van de uitspraak. Het onderzoek is gericht op de tekst van de uitspraak.

U wordt verzocht de rechterlijke uitspraak te bekijken en de begrijpelijkheid te verbeteren. Het onderzoek is gericht op de tekst van de uitspraak. Het onderzoek is gericht op de tekst van de uitspraak. Het onderzoek is gericht op de tekst van de uitspraak.

U wordt verzocht de rechterlijke uitspraak te bekijken en de begrijpelijkheid te verbeteren. Het onderzoek is gericht op de tekst van de uitspraak. Het onderzoek is gericht op de tekst van de uitspraak. Het onderzoek is gericht op de tekst van de uitspraak.

U wordt verzocht de rechterlijke uitspraak te bekijken en de begrijpelijkheid te verbeteren. Het onderzoek is gericht op de tekst van de uitspraak. Het onderzoek is gericht op de tekst van de uitspraak. Het onderzoek is gericht op de tekst van de uitspraak.

U wordt verzocht de rechterlijke uitspraak te bekijken en de begrijpelijkheid te verbeteren. Het onderzoek is gericht op de tekst van de uitspraak. Het onderzoek is gericht op de tekst van de uitspraak. Het onderzoek is gericht op de tekst van de uitspraak.

# VOORTRAJECT

## Onderwerp



## Wat gaat er gebeuren?



## Vergoeding



## Organisatie



## Datum en tijd



## Gegevens bewaren



# VOORTRAJECT HAN

ACADEMIE IT EN MEDIADDESIGN

HAN UNIVERSITY  
OF APPLIED SCIENCES

## Contact

De onderzoekers zijn: Vera Lange en Charlotte Swart. Wij werken bij de Academie IT en Mediadesign. We doen onderzoek naar websites, apps en teksten. We vinden dit omdat we willen dat iedereen teksten kan lezen en apps makkelijk zijn.

## Informatie over het onderzoek naar duidelijke teksten

HAN UNIVERSITY  
OF APPLIED SCIENCES

In deze brief lees je meer over het onderzoek naar duidelijke teksten van de overheid.

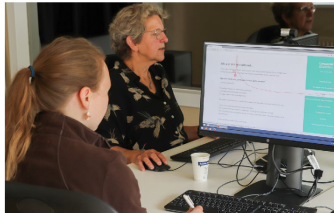
### Waar gaat het onderzoek over

Teksten van de overheid zijn soms best lastig te begrijpen. De overheid doet haar best om websites en brieven duidelijker te maken. De overheid wil weten of dat is gelukt. En wat er wel en niet goed gaat. Daarom vraagt de overheid ons om de teksten te onderzoeken. We doen dat door jou en andere mensen te vragen om de teksten te lezen.

### Wat gaan we doen

Het onderzoek gaat als volgt:

1. Je komt naar de HAN in Arnhem;
2. We stellen een paar vragen om jou te leren kennen, zoals: 'hou je van lezen?';
3. We zetten de eye-tracker aan. Daarmee kunnen we zien waar jij naar kijkt.
4. Je leest 5 teksten op onze computer;
5. Bij elke tekst stellen we een paar vragen. Zoals: 'Wat zou je nu doen? Of: wat vind je niet duidelijk?'



Zo ziet eye tracking eruit: een bolletje op het scherm

In totaal duurt het 1 tot 1,5 uur. Je mag altijd eerder stoppen. Of zeggen dat je niet meer mee wil doen met het onderzoek.

### Bedankje

Als dank voor je hulp krijg je een leuk (en lekker) kadopakketje.

We betalen ook je reiskosten. We vragen daarvoor aan het einde van de test jouw adres en rekeningnummer.

### Wat doen we met de resultaten

We maken een video van het onderzoek. We zien dan hoe jij de teksten leest. Daarmee kijken we later wat er wel en niet goed is aan de teksten. We kunnen ook stukjes video laten zien aan mensen die werken bij de overheid. Zo leren zij hoe ze teksten beter kunnen maken.

Wil je niet met je gezicht in beeld komen? Dat is geen probleem. Je kunt dan nog steeds meedoen.

We maken ook een verslag over het onderzoek. Daarin staat wat de overheid nog beter kan doen, zodat iedereen duidelijke brieven krijgt. Dit verslag gaat naar de Taalunie en naar het Ministerie van Binnenlandse Zaken. Jouw naam komt niet in het verslag.

### Waar is het onderzoek

Het onderzoek is op de HAN: Ruitenberglaan 26 in Arnhem. Tijdens de test kunnen er een paar mensen meekijken. Zij zitten in een andere kamer.

missie Onderzoek (HAN).



26



erzoek

B302

Meedoen aan onderzoek | HAN

B302

HAN UNIVERSITY  
OF APPLIED SCIENCES

# MEEDOEN AAN ONDERZOEK BIJ DE HAN, HOE GAAT DAT?

02:28



HAN UNIVERSITY  
OF APPLIED SCIENCES

Omschrijving	Brief	Video
Overzichtelijk	7	6
Handig	3	6
Compleet	7	6
Kinderachtig	0	0
Serieus	6	6

“ Ik weet wat er gaat gebeuren, was heel duidelijk te zien op het filmpje. Geen verrassingen. ”

# ETHISCHE COMMISSIE ONDERZOEK



# IN DIT PROJECT

- Testen van huidige informatiebrief
- Verbeteren in co-creatie
- Verkennen van visuele vormen
- Maken van informatieveideo's

**Informatiebrief vragenlijst over Corona** 1/4

Waar gaat het onderzoek over?

**Informatiebrief vragenlijst over Corona** 2/4

Krijg ik iets voor het meedoen?

**Informatiebrief vragenlijst over Corona** 3/4

**Hoe bewaren we jouw informatie?**

Je doet anoniem mee, dit betekent dat niemand weet wie je bent.

We bewaren jouw antwoorden 15 jaren op computers van Radboudumc. Dit is een veilige plek. Alleen de onderzoekers die bij dit onderzoek horen, kunnen bij de informatie.

Je kan de informatie die we over jou opslaan niet opvragen en teruglezen omdat je anoniem meedoet. We kunnen daarom ook niet de informatie later weggooien.

**Wat zijn voor- en nadelen van het onderzoek?**

Er zijn geen voordelen voor jou, maar je helpt ons wel als je meedoet met het onderzoek. Zo weten wij hoe het met mensen gaat na corona. Het kost je alleen tijd om mee te doen.

Misschien vind je meedoen spannend. Je kan dit aan de onderzoeker of iemand anders vertellen, zodat we jou kunnen helpen.

**Hoe doe je mee en geef je toestemming?**

Wil jij de onderzoekers helpen?

Als je wilt meedoen, dan zet je je handtekening op een toestemmingsformulier.

Weet je nog niet zeker of je mee wilt doen? Dan kan je hier nog even over nadenken of iemand vragen om je te helpen bij het kiezen.

Als je verder nog vragen hebt, kan je altijd mailen naar Monique via [Monique.Koks-Leensen@radboudumc.nl](mailto:Monique.Koks-Leensen@radboudumc.nl). Of Monique bellen op 06-27516841.

**Je kunt nu het toestemmingsformulier invullen.**

# TESTMETHODE



# TESTEN

- Informatiebrief (opgesteld met de doelgroep)
- 15 personen met lage basisvaardigheden
- Hardop denken
- Interviewvragen



## Krijg ik iets voor het meedoen?

Als je alle vragen invult, maak je kans op 1 van de 20 kadobonnen van 50 euro.



## Wat zijn de afspraken als je meedoet?

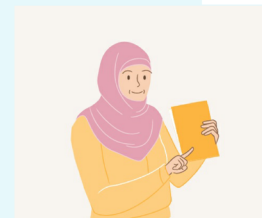
- Je mag zelf beslissen of je wilt meedoen. Als je niet wilt meedoen, dan hoeft dit niet. Als je meedoet, maar opeens toch liever wilt stoppen, dan mag dat. Je hoeft niet uit te leggen waarom je stopt.
- Je kunt niks fout doen, het is niet erg als je iets niet weet. Alles in dit onderzoek is in makkelijke taal en je mag altijd om hulp vragen bij de onderzoekers of aan iemand anders.



## Wie is de onderzoeker?

Ik ben Monique Koks. Ik doe onderzoek bij Radboudumc.

Als je mee doet met dit onderzoek spreek je mij je vragen hebt. Ik kan jou uitleg geven over de vragenlijst.

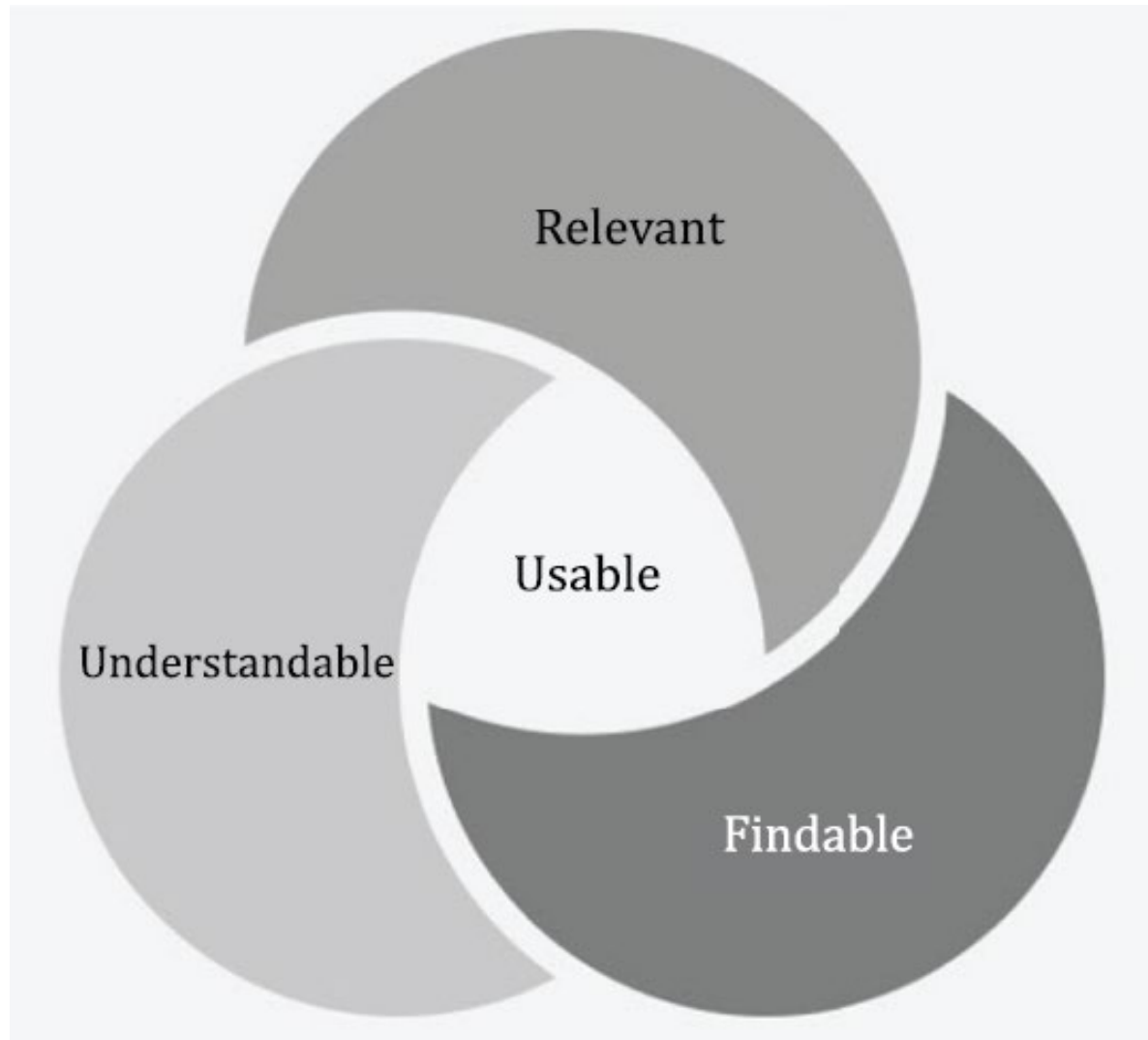


## Wat doen we als het onderzoek klaar is?

Het onderzoek is klaar als we alle vragenlijsten verwerkt hebben.

Als het onderzoek klaar is, schrijven/maken we een verslag. Daar staat in wat de onderzoekers hebben geleerd tijdens het onderzoek waar jij aan hebt

ISO



Thema	Onderzoeksvragen	Interviewvragen
<b>Begrijpen – echt begrip</b>	Wat begrijpt de deelnemer echt?	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Waar gaat het onderzoek over?</li> <li>• Wat moet je doen tijdens het onderzoek?</li> <li>• Welke gegevens worden er (van jou?) verzameld?</li> </ul>
<b>Begrijpen – ervaren begrip</b>	Wat denkt de deelnemer te begrijpen?	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Heb je vragen over wat je hebt gelezen? Of iets wat je niet duidelijk vindt?</li> <li>• Hoe duidelijk vind je de brief op een schaal van 1-5?</li> </ul>
<b>Toepassen</b>	Weet de deelnemer wat die moet doen?	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Stel dat je wil meedoen, wat zou je dan moeten doen / hoe moet je je aanmelden?</li> </ul>
<b>Waarderen</b>	Wat vindt de deelnemer van de tekst?	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Wat vind je van de toon van de tekst?</li> <li>• Hardop denken</li> </ul>

# RESULTATEN

# RESULTATEN BEGRIJPEN

Thema	Interviewvragen	Resultaten
<b>Echt begrip</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Waar gaat het onderzoek over?</li><li>• Wat moet je doen tijdens het onderzoek?</li><li>• Welke gegevens worden er (van jou?) verzameld?</li></ul>	Brief serious gaming: 40% Brief Corona: 64% <b>Gemiddeld: 51%</b>
<b>Ervaren begrip</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Heb je vragen over wat je hebt gezien/gelezen? Of iets wat je niet duidelijk vindt?</li> <li>• Hoe duidelijk vind je de brief/video op een schaal van 1-5?</li></ul>	Brief serious gaming: 62.5% Brief Corona: 86% <b>Gemiddeld: 74,3%</b>  Brief serious gaming: 80% Brief Corona: 76% <b>Gemiddeld: 78%</b>

# RESULTATEN TOEPASSEN

Thema	Interviewvraag	Resultaten
<b>Toepassen</b>	Stel dat je wil meedoen, wat zou je dan moeten doen / hoe moet je je aanmelden?	Brief serious gaming: 62% Brief Corona: 67% <b>Gemiddeld: 64%</b>

# RESULTATEN WAARDEREN - INHOUD

Code	Voorbeeld positief	Voorbeeld negatief
Inhoud (informatie en tekstlengte)	"Nou, dat stukje is ook weer duidelijk, lekker kort. Niet al te veel tekst, gewoon duidelijk, met een paar zinnen die daar in staan. Is weer niet een hele lap tekst wat je hoeft te lezen, om het om het duidelijk te hebben."	"En zij willen maar niet zeggen, maar wij snappen nog steeds niet wat voor game het is, is het van een spelletje."

# RESULTATEN WAARDEREN - TOON

Codegroep	Voorbeeld positief	Voorbeeld negatief
Toon	"Het is niet van je moet, je mag."	"Uhm. Ja, dat lijkt me nette mensen die hebben geschreven. Een beetje te netjes."



# WAARDEREN - AFBEELDINGEN

7 van de 15 deelnemers heeft de afbeeldingen in eerste instantie overgeslagen



# WAARDEREN - AFBEELDINGEN

**Vraag:** heb je naar de plaatjes gekeken?

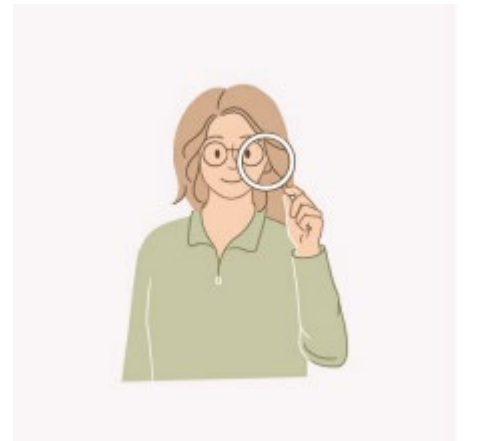
**Antwoord:** "Nee. Ik heb me puur op de tekst geconcentreerd (..)"

**Vraag:** wat maakt dat je niet naar de plaatjes kijkt?

**Antwoord:** "Omdat ik me concentreer op de tekst, anders ben ik te veel afgeleid."

# WAARDEREN - AFBEELDINGEN

Van bepaalde afbeeldingen is de betekenis onduidelijk of niet te snappen zonder de tekst te lezen



## WAARDEREN - AFBEELDINGEN

"En die en deze, als ik zie en dan dan dacht ik gelijk een brief gekregen, maar hier staat een cadeautje krijgen."



# RESULTATEN WAARDEREN - AFBEELDINGEN

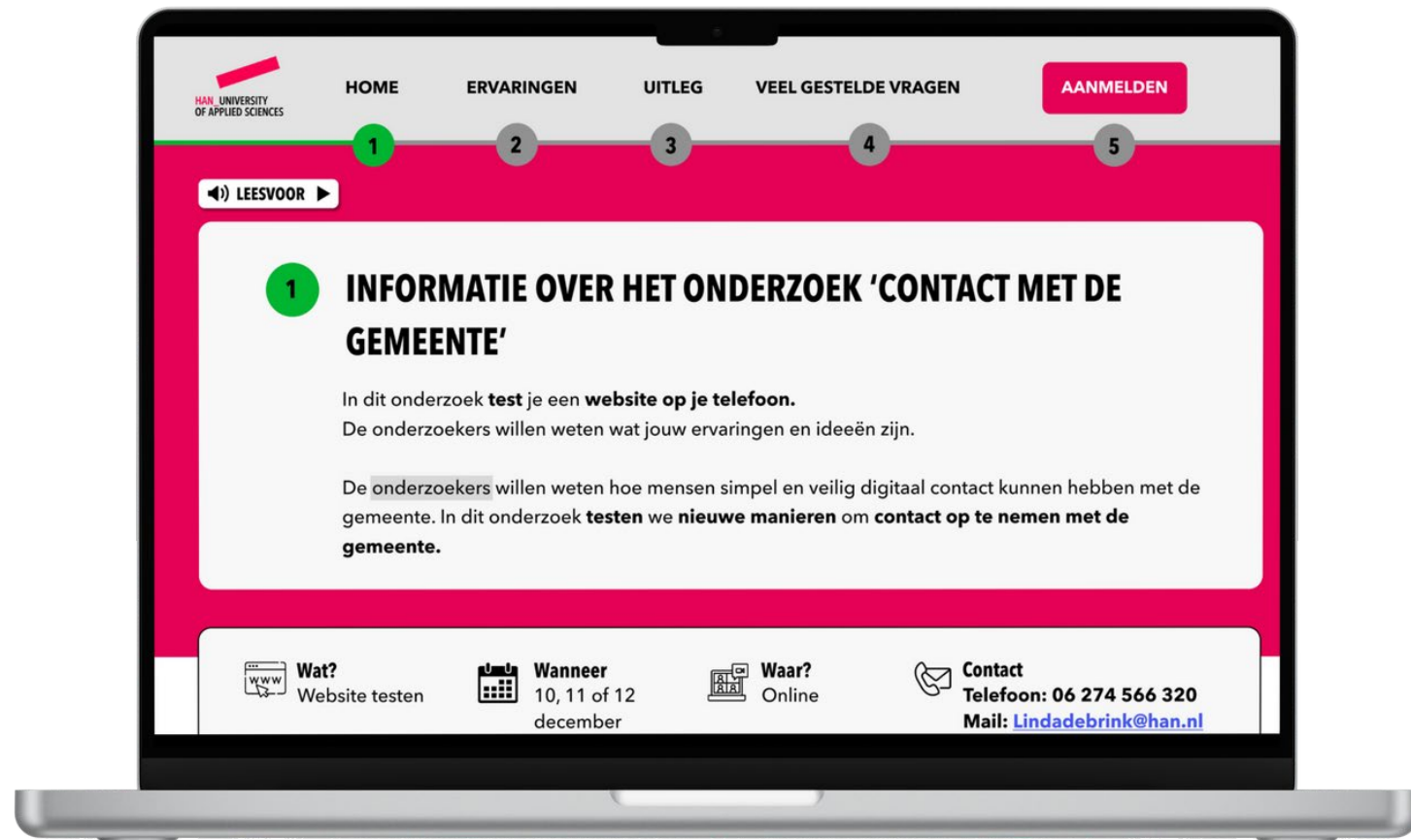
"Weet je hand schudden vind ik ook belangrijk, want je moet je eigen voorstellen."



JE BENT UITGENODIGD  
VOOR...



# VERKENNING VISUELE VORMEN



1

2

3

4

5

## Wendy Lienders



“  
*Ik vond het erg spannend, maar  
het viel reuze mee. Ze waren  
erg vriendelijk!*



## Kim Riet



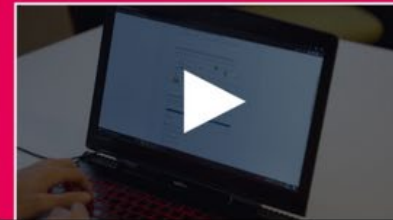
“  
*Ik heb meegedaan met het  
onderzoek, omdat het  
onderwerp relevant was  
voor mijn vakgebied.*



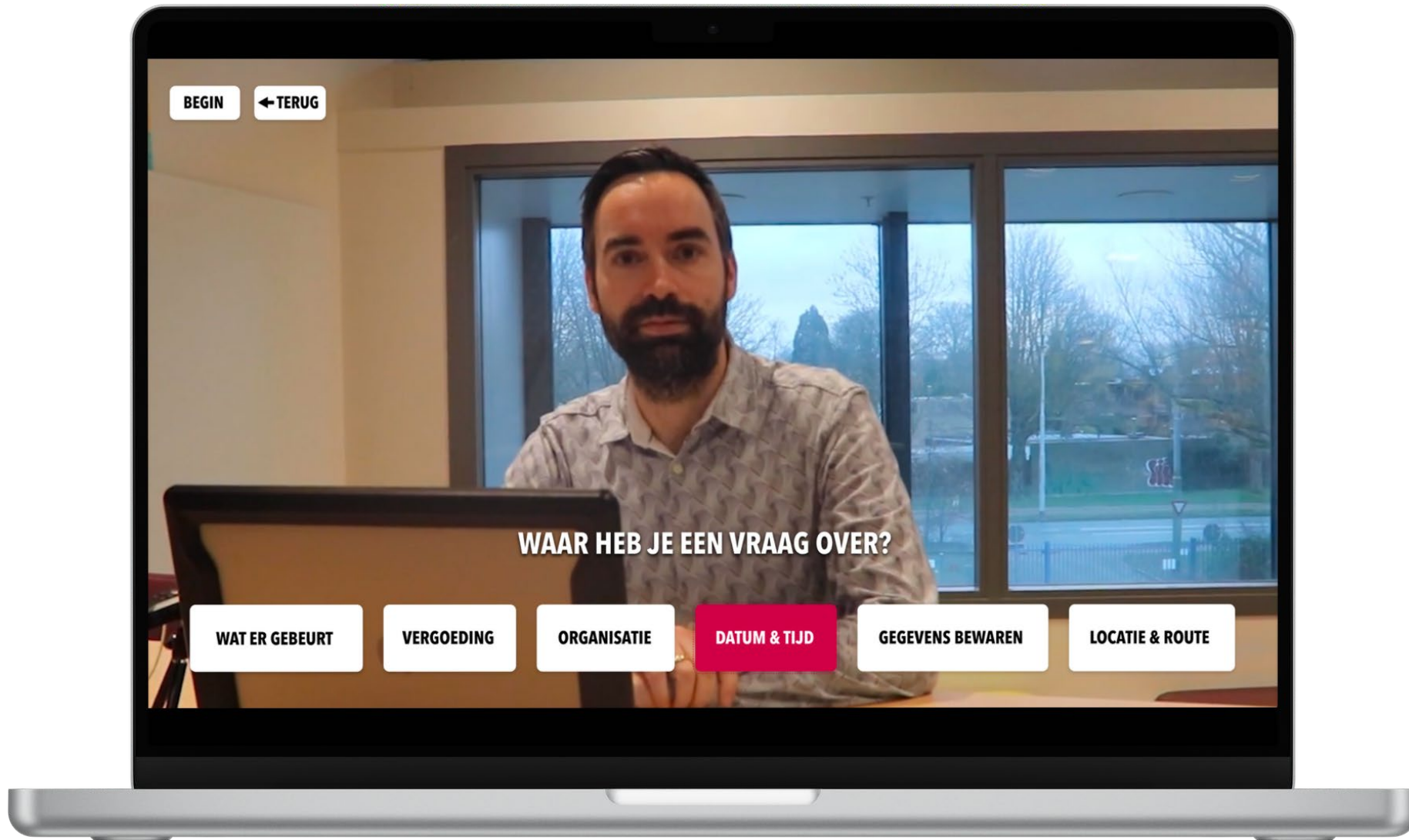
## Mohammed Boudhan



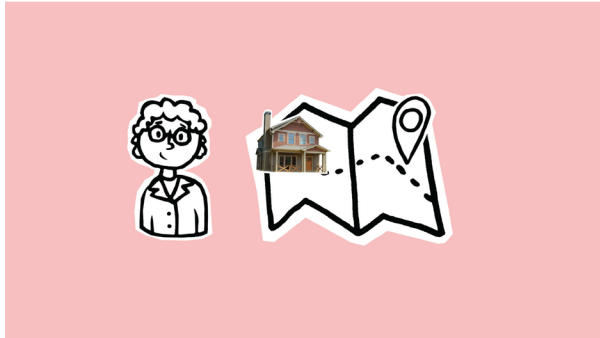
“  
*Ik twijfelde om mee te  
doen, want wat doen ze  
met mijn gegevens?*



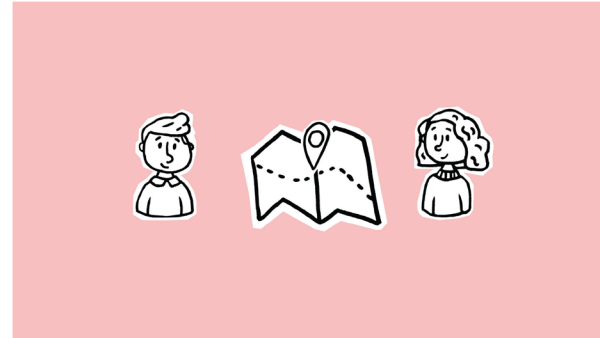




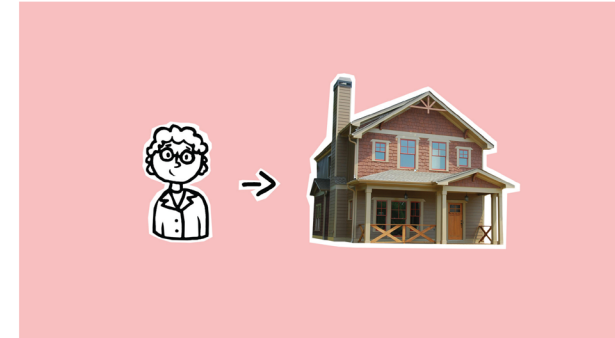
Locatie



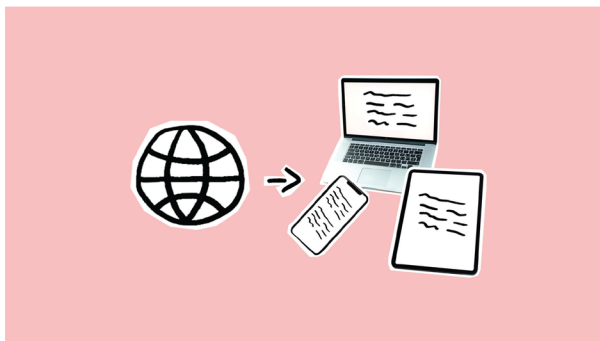
Het onderzoek is bij jou in de buurt. De onderzoeker laat je weten waar je precies moet zijn.



Je kunt samen met de onderzoeker overleggen waar jullie afspreken.



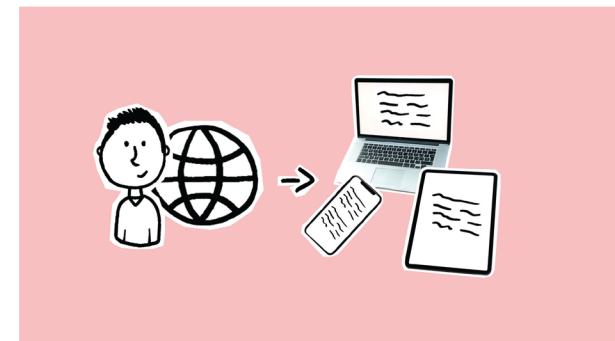
De onderzoeker komt bij jou thuis voor het onderzoek.



Het onderzoek is online. Je kunt meedoen met je telefoon, tablet of computer.



Als je dat moeilijk vindt, kan de onderzoeker jou daarbij helpen.



Als je dat moeilijk vindt, mag je iemand vragen die je daarbij helpt



Locatie:

4a: bij jou in de buurt

4b: in overleg

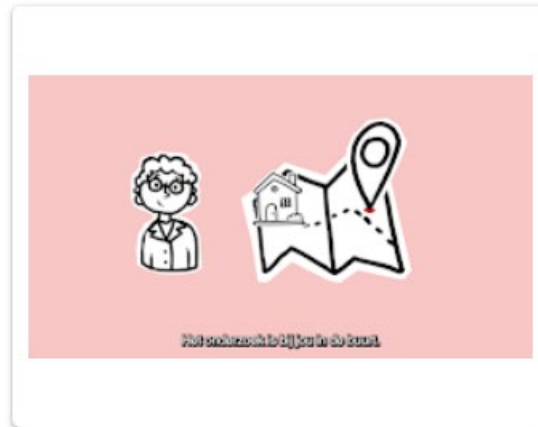
4c: bij jou thuis

4g: RadboudUMC

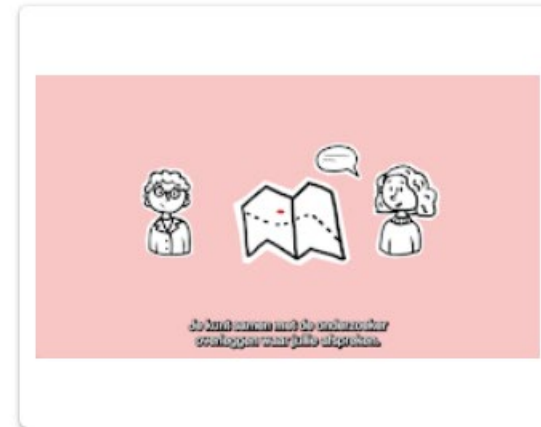
4h: HAN-Arnhem

4i: HAN-Nijmegen

Online



4a



4b



## RESULTAAT

In het prototype wordt een video samengesteld door het invullen van een formulier. Daarin kies je de stukjes video die relevant zijn voor jouw type onderzoek. Bekijk de voorbeeldvideo op:

<https://drive.google.com/file/d/1PYuvzJFjYbUu3UkkTpFSanQZEeiQRh0N/view?usp=sharing>

## NAAR INCLUSIEF (GEZONDHEIDS)ONDERZOEK

**CHARLOTTE SWART**    [CHARLOTTE.SWART@HAN.NL](mailto:CHARLOTTE.SWART@HAN.NL)

**AMBER OOMEN**      [AMBER.OOMEN@HAN.NL](mailto:AMBER.OOMEN@HAN.NL)

